



VĂN PHÒNG Cha Chính Xứ
Lm Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
2121 N. Denton Dr., Carrollton, TX 75006
ĐT. 972-446-3461
Khẩn cấp 520-465-4414
Fax 972-446-9551
NHÀ XỨ: 1313 Newport Dr.
Carrollton, TX 75006
www.thanhtamdallas.org

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ
Chúa Nhật: 9:00; 11:00 sáng,
12:30 trưa (trong mùa học)
và 5:30 (chiều Thứ Bảy hôm trước)
Ngày thường: 6:30 chiều.
Riêng Sáng Thứ Bảy: 8:00
Lễ buộc: 9:00 sáng; 6:30 chiều
và 6:30 (chiều ngày hôm trước)

BÍ TÍCH RỬA TỘI
3:30 chiều Thứ Bảy đầu tháng

BÍ TÍCH GIẢI TỘI
4:00 - 5:00 chiều Thứ Bảy

BÍ TÍCH HÔN NHÂN
Liên lạc với Cha Chính Xứ trước 6 tháng và phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị hôn nhân.

BÍ TÍCH XỨC DẦU THÁNH
Khi cần xin liên lạc với Cha Chính Xứ

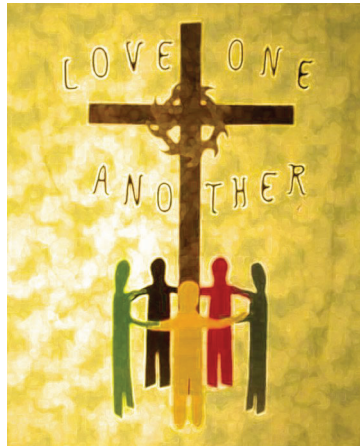
GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ
Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin liên lạc với Cha Chính Xứ hoặc Hội Đồng Mục Vụ để gia nhập Cộng Đoàn Dân Chúa.



THÔNG TIN HÀNG TUẦN **May 09, 2021 - PHỤC SINH VI**

TÂM THƯ MỤC VỤ

YÊU MẾN NHAU



Kính thưa Quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Trong bài Tin mừng hôm nay, chúng ta nghe lập đi lập lại lệnh truyền của Chúa Giêsu về lòng yêu mến.

Chúa Giêsu nói như Chúa Cha đã yêu mến Ngài, Ngài cũng yêu mến các môn đệ. Đó cũng là lời Chúa nói với mỗi người chúng ta. Chúng ta phải nhận ra tình yêu giữa Chúa Cha và Chúa Con đã nói dài và ban lan tràn đến các môn đệ và từng người chúng ta. Nhìn lại cuộc sống của mình mỗi người hãy chiêm niệm và nhắc nhở chính mình đã được Chúa Giêsu yêu thương dạt dào và tình yêu của Ngài không bao giờ cạn kiệt. Ngài đã biểu lộ tình yêu tự hiến này nơi máng cỏ, nơi thập giá và trong Thánh Thể. Tình yêu của Ngài không bao giờ phai nhạt mà luôn luôn chan hòa và trung tín trong sự yêu thương để nhờ tình yêu này mà chúng ta có thể sống trong an bình, hi vọng và đầy tràn niềm vui.

Và Chúa truyền lệnh cho các môn đệ và chúng ta phải yêu thương nhau như Ngài đã yêu thương các môn đệ và chúng ta. Tình yêu Ngài dành cho các môn đệ phải thúc bách các ông đáp trả bằng tình yêu mến dành cho nhau. Yêu thương nhau là dấu chỉ của người môn đệ đã đón nhận, tri ân tình yêu Chúa dành cho họ. Tình yêu Chúa dành cho ta không thể dừng lại mà phải dẫn đến nơi chúng ta sự trao ban mở lòng để yêu thương tha nhân.

Chúng ta chứng tỏ tình yêu bằng việc tuân giữ lệnh truyền của Chúa. Tình yêu đích thật được biểu lộ bằng sự hiến mình, hy sinh. Điều này đòi hỏi chúng ta phải luôn nỗ lực dẹp bỏ sự kiêu ngạo, tự ái, ích kỷ, tính toán lợi dụng, mưu tìm lợi lộc cho riêng bản thân,...

Chúng ta cầu xin Đức Mẹ Maria luôn phù giúp chúng ta nhận biết tình yêu Chúa thương dành cho mỗi người để rồi chúng ta biết sống yêu thương nhau.

Lm. Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
Chính xứ

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

09-05: Chúa Nhật VI Phục Sinh (Ngày Hiền Mẫu)

10-05: Thứ Hai Tuần VI Phục Sinh

11-05: Thứ Ba Tuần VI Phục Sinh

12-05: Thứ Tư Tuần VI Phục Sinh

13-05: Thứ Năm Tuần VI Phục Sinh

14-05: Thứ Sáu, lễ Thánh Matthea, Tông đồ, lễ kính

15-05: Thứ Bảy Tuần VI Phục Sinh

16-05: Chúa Nhật Lễ Chúa Lên Trời, lễ trọng

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

◇ **Chúa nhật, ngày 02/05/2021:** Giáo xứ nhận được \$5,804.00 (bao gồm trong phong bì: \$4,325.00, qua on-line: \$1,030.00, Loose cash: \$449.00).

◇ Xin Chúa rộng ban muôn phúc lành cho mọi người đã dâng cúng, đóng góp trong đức tin, lòng yêu mến và quảng đại.

◇ AC Tiến-Lan Hoàng dâng hoa cho Đức Mẹ: \$100.00

THÔNG BÁO

CHÀU THÁNH THỂ

Vào Chúa nhật ngày 09/05/2021, tại nhà thờ sẽ có giờ châu Thánh Thể vào lúc 3:00 pm - 4:00 pm. Trong giờ châu này, sẽ có đọc chuỗi kinh kính Lòng Chúa Thương Xót và chuỗi kinh Mân Côi.

ĐẶT MUA NHỮNG BÌNH HOA NGÀY HIỀN MẪU

Quý Sơ và một số giáo dân cộng tác với Quý Sơ sẽ cắm trang trí các bình hoa để giúp cho giáo dân có thể mua tặng cho Bà, Mẹ hay chung bàn thờ nhà vào dịp lễ Hiền Mẫu. Số tiền có được từ chương trình này sẽ dùng vào Quỹ Xây Dựng của giáo xứ. Mọi thắc mắc xin liên lạc Sơ Hà (206) 643-1541, Mẫn (469) 684-4683, Annie Vi (214) 470-3509.

RƯỚC KIỆU TÔN VINH ĐỨC TRINH NỮ MARIA

Chúa nhật ngày 09/05/2021

◇ 8:30 am: tập trung ở nhà thờ

◇ 8:40 am: bắt đầu rước kiệu và Thánh lễ Chúa nhật được cử hành sau đó.

Xin quý cộng đoàn và các đoàn thể mặc đồng phục đến nhà thờ sớm hơn thường lệ để cùng tham gia rước kiệu cho được sốt sắng.

NGÀY PHÚC LỢI

Tại Giáo Xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu, Chủ Nhật ngày 16 tháng 5 năm 2021

Chương trình tìm hiểu về hậu sự

Lúc 10:45 giờ sáng

Chúng tôi sẽ trình bày những điểm sau đây:

1. Tại sao lên kế hoạch hậu sự quan trọng.
2. Khi quý vị qua đời bất ngờ, liệu những người thân đã chuẩn tài chính và tình cảm, thời giờ để thực hiện những ước nguyện sau hết của quý vị không?
3. Sự chuẩn bị tang lễ theo truyền thống và tôn giáo.
4. Làm cách nào quý vị có thể tránh chi phí gia tăng để chuẩn bị cho tang lễ trong tương lai theo tình trạng tài chính của gia đình.

Và còn rất nhiều vấn đề cũng như quyền lợi sẽ được giải thích rõ ràng.

Cuộc hội thảo được trình bày cả hai ngôn ngữ tiếng Việt và tiếng Anh bởi Công Ty Dignity Memorial Dallas Forth Worth.

TÌM HIỂU VỀ PHÚC LỢI XÃ HỘI

◇ Lúc 1:00 trưa

◇ Tìm hiểu qua các chương trình Medicaid -Food stamp - Welfare-Snap-Tàn.

◇ Do Nhân Viên Xã Hội Thuộc Dallas Forth Worth thuyết trình và giải đáp.

◇ Sẽ có buổi ăn trưa khoản đãi quý vị.

◇ Để tiện sắp xếp xin quý vị vui lòng gọi hoặc nhắn tin ghi danh tại số DT: 972-489-1171 hay <http://bit.ly/nhombacai>.

TỈNH TÂM LINH THAO VÙNG DALLAS

Để đáp ứng nhu cầu, nhà Tỉnh Tâm Montserrat hiện đang tổ chức hai khóa tỉnh tâm bằng tiếng Việt cho năm 2021. Tất cả sẽ được hướng dẫn bởi linh mục Dòng Tên Giuse Nguyễn trọng Tước S.J. (bút danh Nguyễn tâm Thường).

Để chọn khóa, ghi danh và biết thêm chi tiết, xin vào trang mạng: <https://www.montserratretreat.org/tinh-tam-vn>

RƯỚC LỄ THIÊN LIÊNG

Trong lúc Đại dịch COVID-19 đang lan rộng, các giáo dân không thể đến nhà thờ lúc này để tham dự Thánh lễ và rước Mình Thánh Chúa. Chúng ta có thể đón rước Chúa thiêng liêng với lòng yêu mến khao khát ao ước được rước Chúa và giữ sự kết hiệp luôn luôn với Chúa Giêsu Thánh Thể. Chúng ta có thể bày tỏ lòng ao ước và đón rước Chúa Giêsu Thánh Thể cách thiêng liêng với lời kinh của Thánh Anphongsô như sau:

“Lạy Đức Chúa Giêsu, con tin thật Chúa ngự trong Bí Tích Mình Thánh. Con yêu mến Chúa trên hết mọi sự, cùng ước ao rước Chúa vào linh hồn con. Nhưng, bởi vì bây giờ con không thể rước Chúa được, thì xin Chúa ngự vào linh hồn con cách thiêng liêng, chẳng khác gì như con được rước Chúa thật. Con xin đón rước Chúa, cùng kết hợp làm một với Chúa cho trọn. Xin Chúa đừng để con lìa bỏ Chúa bao giờ.”

THÔNG BÁO (Cập nhật vào ngày 19/06/2020)

Đức Giám mục Edward J. Burns của GP Dallas đã ban hành Sắc lệnh mới vào ngày 17/06/2020 với những hướng dẫn cụ thể cho ĐỢT 3 (PHASE THREE). Sau đây là các điểm chính của Sắc Lệnh mới này:

- ◆ Đức giám mục cho phép các Thánh lễ Chúa nhật có giáo dân dự được bắt đầu trở lại vào ngày 28/06/2020.
- ◆ Mọi người Công giáo trong GP Dallas vẫn tiếp tục được miễn chuẩn khỏi luật buộc dự lễ Chúa nhật và các ngày lễ buộc trong giai đoạn này.
- ◆ Số lượng người dự lễ ngày thường và Chúa nhật không quá 50% sức chứa hiện tại của nhà thờ.

THÔNG BÁO VÀ HƯỚNG DẪN CHO GIÁO DÂN THAM DỰ THÁNH LỄ TẠI GIÁO XỨ (Cập nhật vào ngày 19/06/2020)

1. Thánh lễ ngày thường có giáo dân dự: từ thứ Hai – thứ Sáu vào lúc 6:30 pm và sáng thứ Bảy vào lúc 8:00 am.
2. Các Thánh lễ cho ngày Chúa nhật như sau: chiều thứ Bảy, lúc 5:30 pm và Chúa nhật, lúc 9:00 am và 11:00 am.
3. Dựa trên chỉ dẫn sức chứa không quá 50%, số lượng giáo dân tham dự Thánh lễ ở trong nhà thờ, trên lầu, phòng Thánh gia tối đa 170. Nếu dùng thêm bên Hội trường thì được thêm khoảng 120 người.
4. Xin mọi giáo dân muốn tham dự Thánh lễ giờ nào của chiều thứ Bảy và ngày Chúa nhật vui lòng ghi danh trước qua mạng (on-line Mass registration) . Xin vui lòng thường xuyên vào trang mạng của giáo xứ để biết các cập nhật.
5. Hiện tại chưa biết rõ số lượng giáo dân tham dự thánh lễ ra sao. Có thể sau 2 tuần khi thấy rõ thêm về nhu cầu số lượng giáo dân muốn dự Thánh lễ, cha xứ sẽ dâng thêm lễ vào lúc 12:30 pm nếu có nhu cầu hợp lý.
6. Giáo dân không cùng một gia đình ngồi cách nhau ít nhất 6 ft. Gia đình ngồi gần nhau và sau đó phải cách xa hai bên trái hay phải 6 ft mới có người ngồi.
7. Cách một hàng ghế mới có hàng ghế khác được sử dụng. Những hàng ghế nào không được sử dụng sẽ có dây giàn rõ ràng. Xin giáo dân dự lễ ngày thường vui

lòng để ý và tuân giữ, nhất là vào ngày Chúa nhật, xin vui lòng theo sự hướng dẫn của Ban Tiếp Dẫn.

8. Những thành viên thuộc dạng vulnerable (dễ bị ảnh hưởng mạnh bởi dịch bệnh như cao niên, đau bệnh thường xuyên,...) không nên tham dự Thánh lễ vào lúc này. Những ai có các triệu chứng giống như Covid -19 không dự Thánh lễ.
9. Mọi người phải đeo khẩu trang khi đến nhà thờ dự lễ, châu Thánh Thể hay đọc kinh.
10. Những ai tham dự Thánh lễ nên luôn mang theo sanitizer tay và sanitize trước khi tham dự Thánh lễ và trước khi rước Mình Thánh Chúa.
11. Sẽ không có đưa chuyen giỏ tiền dâng cúng. Thay vào đó, giỏ tiền sẽ đặt ở đầu nhà thờ và các lối vào để mỗi người tự mình bỏ vào. Nếu có thể, xin sử dụng dâng cúng online.
12. Không được nắm tay lúc đọc kinh Lạy Cha.
13. Phần Chúc Bình an được tạm ngưng trong giai đoạn này.
14. Khi đi lên rước lễ, xin đứng cách nhau 2 hàng ghế.
15. Xin rước Mình Thánh Chúa bằng tay.
16. Những ai rước Mình Thánh xin vui lòng lấy khẩu trang ra khỏi miệng và lấy bao tay ra trước khi đến rước Mình Thánh.
17. Những ai giúp trao Mình Thánh sẽ phải sanitize hai bàn tay trước đó và đeo khẩu trang khi trao Mình Thánh.
18. Vào ngày lễ nếu có Ban Tiếp Dẫn (ngày Chúa nhật hay lễ trọng vào ngày thường), Ban sẽ hướng dẫn mọi người theo thứ tự khi ra về.
19. Sau bài ca kết lễ, chỉ có đọc Kinh Trông Cậy và các Câu Lạy mà thôi.
20. Giờ giải tội tại nhà thờ là thứ Bảy hàng tuần, từ 4:00 pm – 5:00 pm. Ngoài ra, xin gọi cha xứ làm hẹn.
21. Những thắc mắc liên quan đến rửa tội cho em bé, xức dầu và đưa Mình Thánh Chúa cho bệnh nhân, làm phép nhà, xin vui lòng liên lạc với cha xứ ở số điện thoại di động: 520-465-4414.
22. Hiện tại, văn phòng giáo xứ, mọi sinh hoạt của Giáo xứ, của các Hội đoàn vẫn tiếp tục tạm ngưng, trừ một số trường hợp riêng. Nếu có nhu cầu hay thắc mắc, xin gọi hay nhắn tin cho cha xứ ở số điện thoại di động: 520-465-4414.

DANH SÁCH ĐÓNG GÓP CHO CHƯƠNG TRÌNH QUỸ XÂY DỰNG



Tuần May 02, 2021

6454. Acct # 1848: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6455. Acct # 1454: Dâng cúng \$75.00
6456. Acct # 1056: Pledge \$12,000.00; Dâng cúng tiếp \$25.00
6457. Acct # 1429: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6458. Acct # 1998: Dâng cúng \$30.00
6459. Acct # 1444: Dâng cúng \$10.00
6460. Acct # 1412: Pledge \$2,000.00; Dâng cúng tiếp \$26.00
6461. Acct # 1118: Pledge \$4,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6462. Acct # 2034: Dâng cúng \$20.00
6463. Acct # 1779: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$60.00
6464. Acct # 1857: Dâng cúng \$400.00
6465. Acct # 1839: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$200.00
6466. Acct # 1915: Dâng cúng \$20.00
6467. Acct # 1816: Pledge \$10,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6468. Acct # 1095: Dâng cúng \$5.00
6469. Acct # 1176: Dâng cúng \$100.00
6470. Acct # 1168: Dâng cúng \$10.00
6471. Acct # 1721: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$400.00
6472. Acct # 1559: Dâng cúng \$10.00
6473. Acct # 1818: Dâng cúng \$100.00
6474. Acct # 1233: Dâng cúng \$50.00
6475. Acct # 1156: Pledge \$14,050.00; Dâng cúng tiếp \$200.00
6476. Acct # 1292: Dâng cúng \$80.00
6477. Acct # 1845: Pledge \$7,200.00; Dâng cúng tiếp \$120.00
6478. Acct # 1142: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$20.00
6479. Acct # 1993: Dâng cúng \$100.00
6480. Acct # 1508: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6481. Acct # 1076: Dâng cúng \$15.00
6482. Acct # 1885: Pledge \$2,910.00; Dâng cúng tiếp \$200.00

6483. Acct # 1814: Pledge \$3,000.00; Dâng cúng tiếp \$25.00
6484. Acct # 1768: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6485. Acct # 1005: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6486. Acct # 1064: Pledge \$6,325.00; Dâng cúng tiếp \$75.00
6487. Acct # 1186: Pledge \$3,000.00; Dâng cúng tiếp \$360.00
6488. Acct # 1223: Dâng cúng \$50.00
6489. Acct # 1881: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$120.00
6490. Acct # 1875: Pledge \$460.00; Dâng cúng tiếp \$20.00
6491. Acct # 1477: Dâng cúng \$20.00
6492. Acct # 1675: Pledge \$230.00; Dâng cúng tiếp \$10.00
6493. Acct # 1514-Crawfish Night: Dâng cúng \$2,000.00
6494. Acct # 10223-Crawfish Night: Dâng cúng \$1,000.00
6495. Acct # 10224-Crawfish Night: Dâng cúng \$300.00
6496. Acct # 1670-Crawfish Night: Dâng cúng \$1,000.00
6497. Acct # 10225-Crawfish Night: Dâng cúng \$200.00
6498. [PEW]Acct # 1295: Dâng cúng \$100.00
6499. Acct # 10059: Dâng cúng \$10.00
6500. Acct # The Blackbaud Giving Fund: Dâng cúng \$20.00
6501. Acct # 1077: Dâng cúng \$100.00
6502. Acct # 1032: Dâng cúng \$400.00
6503. Acct # 1138: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$40.00
6504. Acct # 1126: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$60.00
6505. Acct # 1372: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$138.88
6506. Acct # 1216: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$84.75
6507. Acct # 1999: Dâng cúng \$100.00
6508. Acct # 1416: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6509. Acct # 1507: Dâng cúng \$2,800.00
6510. Acct # 1238-Crawfish Night: Dâng cúng \$100.00
6511. Acct # 1238-Crawfish Night: \$2,000.00
6512. Acct # Quán GXTT \$4,181.00
6513. Acct # Crawfish Night: \$10,941.00
6514. Acct # 10119-Raffles Tickets \$15,800.00
6515. Acct # Crawfish Night: Dâng cúng \$3,000.00

Tổng số tiền dâng cúng cho chương trình quỹ xây dựng tuần May 02, 2021: \$48,131.63.

CHÚC MỪNG LỄ HIỀN MẪU

Kính chúc các bà mẹ được nhiều ơn Chúa, niềm vui và hạnh phúc trong ngày lễ Hiền Mẫu. Happy Mother's Day!

Wishing all mothers have abundant blessings, joy and happiness on Mother's Day. Happy Mother's Day!



ĐỨC PHANXICÔ: CUỘC SỐNG CỦA BẠN CHẮC CHỨA MỘT TÌNH YÊU CAO QUÝ MÀ KHÔNG GÌ CÓ THỂ NGĂN CÁCH BẠN

Đức Thánh Cha Phanxicô tiếp tục loạt bài giáo lý về cầu nguyện. Tuần này, ngài giải thích những gì mà lời nguyện cầu chiêm niệm áp ụ.

Ngài nói rằng cầu nguyện chiêm niệm không phải thể hiện ở cách hành động mà là cách tồn tại, vì nó thiên về sự ban phát.

Đức Thánh Cha Phanxicô:

“Mọi thứ được sinh ra từ đó: từ một trái tim mà tự thân cảm nhận được nhìn bằng tình yêu. Sau đó, người ta nhìn thực tế bằng con mắt khác.

Không cần nhiều lời: chỉ cần nhìn thoáng qua cũng đủ để tin rằng cuộc sống của chúng ta được bao bọc bởi một tình yêu chung thủy và cao thượng mà từ đó không gì có thể chia cắt chúng ta.”

Đức Thánh Cha than vãn rằng một số tác giả tinh thần trình bày việc chiêm niệm trái ngược với hành động. Ngài nói rằng đây là một sai lầm bởi vì trong cuộc đời của Đức Kitô, chúng không đối nghịch nhau. Tuy nhiên, đó là thứ cần phải trau dồi.

Đức Thánh Cha Phanxicô:

“Tôi khuyến khích các bạn nên nghỉ ngơi và đến nhà thờ gần nhất, ngồi một lúc trước nhà tạm. Các bạn hãy chiêm ngưỡng tình yêu vô biên và kiên nhẫn của Chúa Giêsu, Đấng đang chờ đợi các bạn ở đó, và chiêm ngưỡng Người bằng con mắt đức tin và tình yêu. Người sẽ nói nhiều điều với trái tim bạn.”

Đức Thánh Cha Phanxicô nhắc lại rằng trong tháng Năm, ở Ba Lan có phong tục dừng lại để cầu nguyện trước ảnh Đức Trinh Nữ Maria.

Ngài cũng mời toàn thể giới tham gia lần hạt marathon để cầu xin đại dịch coronavirus chấm dứt.

Jos. Tú Nạc, Nguyễn Minh Sơn

SUNDAY REFLECTION

Begotten By Love

God is love, and He revealed that love in sending His only Son to be a sacrificial offering for our sins.

In these words from today's Epistle, we should hear an echo of the story of Abraham's offering of Isaac at the dawn of salvation history. Because Abraham obeyed God's command and did not withhold his only beloved son, God promised that Abraham's descendants, the children of Israel, would be the source of blessing for all nations (see [Genesis 22:16–18](#)).

We see that promise coming to fulfillment in today's First Reading. God pours out His Spirit upon the Gentiles, the non-Israelites, as they listen to the word of Peter's preaching. Notice they receive the same gifts received by the devout Jews who heard Peter's preaching at Pentecost—the Spirit comes to rest upon them and they speak in tongues, glorifying God (see [Acts 2:5–11](#)).

In His love today, God reveals that His salvation embraces the house of Israel and peoples of all nations. Not by circumcision or blood relation to Abraham but by faith in the Word of Christ, sealed in the Sacrament of Baptism, people are to be made children of Abraham, heirs to God's covenants of promise (see [Galatians 3:7–9](#); [Ephesians 2:12](#)).

This is the wondrous work of God that we sing of in today's Psalm. It is the work of the Church, the good fruit that Jesus chooses and appoints His Apostles for in today's Gospel.

As Peter raises up Cornelius today, the Church continues to lift all eyes to Christ, the only one in whose name they can find salvation.

In the Church, each of us has been begotten by the love of God. But the Scriptures today reveal that this divine gift brings with it a command and a duty. We are to love one another as we have been loved. We are to lay down our lives in giving ourselves to others—that they too might find friendship with Christ and new life through Him.

(Scott Hahn, <https://stpaulcenter.com/audio/sunday-bible-reflections/begotten-by-love-scott-hahn-reflects-on-the-sixth-sunday-of-easter/>)

VIET RADIO 1480AM

DALLAS

CHƯƠNG TRÌNH
ĐỨC MẸ HÀNG CỨU GIÚP
HÀNG NGÀY 2PM - 3PM



TẠI DALLAS

NGHE QUA ĐIỆN THOẠI

APP STORE

1480AM

214.230.3333

UNO IPTV

tel 214.300.2000 | www.VIETRADIO.com

TIỆM Ở FLOWER MOUND NHẬN NHÂN VIÊN LÀM TAY CHÂN NƯỚC ONLY.

- > Tuần làm 4 ngày (32 hrs)
- > Tuần làm 5 ngày (40 hrs)

Income bảo đảm từ \$50K-\$58K/năm (tính ra lương giờ từ \$25-\$30/hr)

Quyền lợi: 1 tuần vacation, 6 ngày lễ holidays đóng cửa được trả lương.

Đóng cửa đúng giờ, không làm khách trễ.

Mon-Fri: 9am - 6pm
Sat: 9am-5pm, Sun: Closed

Việc làm ổn định, **CÓ TIỀN RETIRED KHI VỀ HƯU**, thợ làm ít ngày có nhiều thời gian cho gia đình và bản thân. Xin liên lạc:

469-379-5126



METRO CITY BANK

Bee Dao | Residential Mortgage | NMLS# 1550282

Cell: (214) 850-2344
E-mail: bdao@metrocitybank.bank
Dallas: 9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243
Grand Prairie: 2615 W Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051

8, 10 and 12 Month CD
1.75% *APY

Minimum \$1,000 to open. A penalty may be imposed for early withdrawal before maturity

- Mua nhà, tái tài trợ và đầu tư
- Single family, condo units, and townhomes
- Chuyên làm LOAN cho người có tax return, W-2, 1099, bank statement, tiền lương cash, self-employed.



The rate is effective as of November 18, 2019 and subject to change without notice. *APY = Annual

Dallas (@ Hong Kong Market): 9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243 (214) 575-8316
Grand Prairie (@ Asia Times Square): 2615 W. Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051 (972) 660-9600

Metro City Bank, 5114 Buford Hwy NE, Doraville, GA 30340, NMLS# 874399 | www.metrocitybank.com

ĐIỂM ĐÓNG

0% Commission nếu Mua Nhà!

THACH NGUYEN
Realtor, BFA, MRA, Avignon Realty
ThachN@AvignonRealty.com

- ☆ Có Chương Trình Tặng Quà nếu mua Nhà Mới Xây!
- ☆ Ứng Hộ \$350 vô quỹ Xây Nhà Thờ sau hợp đồng!

469-765-2221

PHỞ HƯƠNG NAM trong khu **CARROLLTON PLAZA** nay đổi thành **PHỞ WONDER** với **CHỦ MỚI, ĐẦU BẾP MỚI, MÓN MỚI-NGON TUYỆT!!!**

Đặc biệt:

Phở, Hủ tiếu Mỹ Tho, Mỳ Hoành Thánh Xá Xíu, Bún Bò Huế, Các Món Cơm, Mỳ xào thuần túy Việt Nam thơm ngon và Nhiều món ăn **HẤP DẪN KHÁC. Trưng Bày Khai Trương!**
Trưng Bày Khai Trương! Địa chỉ: 3030 N Josey Ln Suite 118, Carrollton. Số Phone 972-810-0879

Cần thợ Nail biết làm bột, bao lương từ \$900-1000. Trong khu Lewisville. Tiệm đóng cửa ngày Chủ Nhật. Chỗ làm việc vui vẻ. Xin liên lạc 214-7130768.

Grand Nail Spa: 2175 E Southlake Blvd., Southlake TX. Cần tuyển thợ bột dip 2 màu cắt. Parktime or Fulltime. Xin Liên Lạc Liễu 817 903 9985

LuxSmile

FAMILY DENTISTRY

972-698-5988

www.LuxSmileDental.com

TAMMY THANH TON, DDS

Hơn 14 năm kinh nghiệm

Nha khoa TÓNG QUÁT - GIA ĐÌNH - THẨM MỸ

Có giá đặc biệt cho đồng hương không có insurance
Nhận hầu hết các loại: BẢO HIỂM, MEDICAID & CHIP

**3320 E. Hebron Pkwy., #112
Carrollton, TX 75010**



Medical Clinic of Farmers Branch

Monday-Friday 8am-5pm

12879 Josey Ln Suite 100, Farmers
Branch, TX 75234

972-247-3600

Bác Sĩ Y Khoa **Dan Đình Nguyễn, D.O.**

- Chuyên về Gia Đình, Trẻ em, và Sức Khỏe Đàn Bà
- Nhận Bảo Hiểm, Medicare & Medicaid
- Xin cử tự nhiên đến, không cần lấy hẹn trước

Khám & Điều Trị:

- *Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch
- *Bệnh phong thấp
- *Bệnh cao máu
- *Tim, thận, phổi
- *Tiểu Đường
- *Bệnh ngoài da
- *Bệnh Tiêu Hoá
- *Bệnh nhiễm trùng

Minh Nguyễn, Realtor

United Real Estate Dallas

Khi cần đến mọi dịch vụ
địa ốc: Mua, bán, thuê nhà
hay cơ sở thương mại, xin
liên lạc:



Phone: (972)-567-6207

Email: minh5212@gmail.com

Đặc biệt cho giáo dân Thánh Tâm
Chúa Giêsu: 50% listing fees, giúp
lại 1% cho người mua nhà.

**Family, Cosmetic
Implant Dentistry
& Orthodontics**

Nhà Khoa Gia Đình
Nhà Khoa Tổng Quát
Nhà Khoa Thẩm Mỹ
Vệ sinh, Amputee
Vina Implant Crown/cep
tăng cường
(Division Braces)
Vệ sinh, Amputee
Nha Răng Khôn

TRUNG TÂM NHA KHOA
BRACES - IMPLANTS
ADVANCED DENTISTRY

DR. SỬ ĐITUẤN, DDS, FICOI
Tốt nghiệp nha khoa Baylor, Dallas, 200
Cung các nha sĩ công tác và dental hygiene
DR. HAN TRUONG, DDS

GIÁ ĐẶC BIỆT
cho đồng & niềng răng

3043 Old Denton Rd., #110, Carrollton, TX 75007

972-904-9392 (viết) / **972-242-8088** (english)

MỞ CỬA NGÀY CHÚA NHẬT
Monday-Friday 9am-6pm, Saturday 9am-5pm

GIÁ ĐẶC BIỆT cho đồng & niềng răng

Nhận TX Dental Chip, Bảo Hiểm PPO, Americangroup cho những người cao niên,
CƠ TRẢ GÓP HÀNG THÁNG



Bác Sĩ PHẠM VĂN TÂM, D.C.

HealthSource®

America's Chiropractor™

Chuyên Điều Trị:

- Tai Nạn Xe Cộ
- ĐAU THẦN KINH TOA
- ĐAU NHỨC DO NGHỀ NGHIỆP
- ĐAU LAN TRUYỀN XUỐNG CHÂN HOẶC TAY
- ĐAU VAI, ĐAU LƯNG, ĐAU CỔ, NHỨC ĐẦU



1311 E. Beltline Rd. #7, Carrollton, TX

Tel: 972-417-0651

<http://www.healthsourcechiro.com/carrollton>

ABTEAM Auto Repair

FOREIGN AND DOMESTIC

Contact: **TUAN** 2501 Midway Road
Carrollton, TX 75006
Mon-Fri: 8:30am - 6pm
Sat: 8:30am - 5pm
ABTeamAutoCare@gmail.com

469-331-9045

Children's Dentistry

BOARD CERTIFIED
American Board of Pediatric Dentistry

TRUNG TÂM NHA KHOA NHI ĐỒNG

SPECIALIZED DENTAL CARE FOR INFANTS, CHILDREN, TEENS, AND SPECIAL NEEDS

DR. TINA H. BUI, DDS, MS
DR. MARTHA H. ALVAREZ, DDS

DIPLOMATES AND BOARD CERTIFIED PEDIATRIC DENTISTS

XIN GỌI ĐỂ LẤY HẸN PHONE: **(972) 910-0003**
7457 LAS COLINAS BLVD. SUITE 101, IRVING, TX 75063

Dịch Vụ Địa Ốc
* Mua * Bán * Xây Nhà Mới *

KA
KIMBERLY ADAMS REALTY

Looking for a real estate professional that
you can trust? Call Minh Tuan Mai
today for help with buying, selling, or
building a home.

Minh Tuan Mai
Texas License #726397
Cell: 972-408-5235
minhtuanmai@karealty.us

Thành Viên Của Giáo Xứ

CẦN NGƯỜI

**Venetian Nail Spa (Plano, TX -
Mỹ trắng, típ cao)**
cần tuyển nhân viên:

- Nhân viên quét dọn, lau chùi
tiệm. Không cần tiếng Anh.
- Phụ tá quản lý tiệm
- Nhân viên tiếp tân
- Nail Tech

L/L: David Trần, 214-718-7906

DR. SMILE DENTISTRY

Quality Gentle Family
Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dominic Hoang, DDS
469-467-8007

- Chụp hình quang tuyến
bằng kỹ thuật Digital
- Chữa răng dùng tia Laser
- Trồng răng & Nhổ răng khôn
- Chỉnh Nha - Invisalign (niềng
răng thẩm mỹ)
- Tẩy trắng răng nhanh ZOOM (\$299)
- Trồng Răng Bọc răng bằng sứ

25% Off - Mỗi bệnh nhân mới
30% Off - cả gia đình bệnh nhân mới
6800 Alma Dr. #101, Plano, TX 75023
Nhận Bảo Hiểm Medicaid TX Chip

**PHOENIX
TIRE**

1755 N Interstate 35E Carrollton TX 75006 (giữa Beltline & Withlock)

Phone: (469) 986 - 1181

Tiệm chúng tôi chuyên cung cấp các loại vỏ xe mới và cũ. Ngoài ra chúng tôi có
dịch vụ State inspection, thay thắng, thay nhớt, kiểm tra xe định kỳ...
Phương châm phục vụ của chúng tôi "vui lòng khách đến, vừa lòng khách đi"
Rất hân hạnh được phục vụ quý vị.

Sông Hương Restaurant

703 E Poiner Pkwy Arlington TX 76010

Bus. 817-271-8128. Cel. 817-899-6552.

Open 7 days a week 8 am - 8:30 pm

- Bánh Bèo Chiên
- Bún Thịt Nướng
- Bánh Bột Lọc
- Bún Chả Giò
- Bún Bò Huế
- Cơm Hến
- Bún Hến
- Cơm Gà Xối Mỡ

Đặc Biệt: Mì Quảng Chính Gốc Đà Nẵng

Nhận Đặc Tiệc: Họp Bạn & Sinh Nhật
(Giá Phải Chăng)

Nhận làm Hoa: Đám Tang,
Sinh Nhật, Bàn Thờ.

* Nhiều kiểu mẫu
đẹp theo yêu cầu.

* Giao Hoa tận nơi
quý khách muốn gửi.



Xin L/L Sơ Thu Hà: 206-643-1541

Email: anehanguyen@gmail.com

Tiệm ở Denton cần gấp nhiều thợ
Nail giỏi, full time biết làm bột p/
w, nexgen, gel, tay chân nước.
Tiệm khu Mỹ trắng, good income,
chủ dễ chịu, hoà đồng. Cơ hội tốt
cho những ai muốn có thu nhập tốt
và chỗ làm thoải mái. Nếu muốn
bao lương \$750-\$1200. **Liên lạc:**
940-367-5271 (Benny)

RELIABLE ROOFING & INSULATION

- * Kiểm tra mái nhà miễn phí
- * Không trả tiền túi
- * Làm việc với bảo hiểm
- * Bảo đảm khách hàng hài lòng
100%

LAL David Trần [214-718-7906](tel:214-718-7906)

Tiệm Nail ở Coppell cần tuyển
thợ làm Dipping, Gel, và chân tay
nước.

Tiệm rất gần và thuận tiện cho
thợ vùng Carrollton và Lewisville.

Xin liên lạc số phone:
469-549-0509 hoặc
682-472-3357

CẦN BÁN TIỆM NAIL ở thành phố
Princeton, Texas. Cách Dallas, Garland
khoảng 35 phút, McKinney, Allen
khoảng 15 phút.

Tiệm rộng 2000 sqft. 19 ghế, 8 bàn, 2
phòng wax. Tiệm nằm kế bên Walmart.
Mới build được hơn 1 năm. Income
\$50,000 - \$60,000/ tháng. Rent \$5,000.
Bao lương \$800 - \$1,000. Tiệm ở Lewis-
ville. **Xin liên lạc: Thùy 480-686-1055**
hoặc Annie 408-693-6268

Support
Sacred Heart of Jesus
Christ Catholic Parish.

When you shop at smile.amazon.com,
Amazon donates.

[Go to smile.amazon.com](https://smile.amazon.com)

[amazonsmile](https://smile.amazon.com)

<https://smile.amazon.com/ch/71-1050669>

Ô Trống bảo trợ xin L/L
Thảo Phạm - 214-454-1972 or
Kim Dịng - 303-638-5530
BulletinAds@ThanhTamDallas.Org